

**МОБИЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ «ANKI», «QUIZLET» И «MEMRISE»
В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКЕ**

Внедрение мобильных приложений в образовательный процесс предоставляет огромное количество возможностей, способствующих повышению интереса учащихся к изучению иностранного языка. Нами был проведен подробный обзор и анализ мобильных продуктов на предмет их доступности для учащихся на всех ступенях обучения, наличия комплексов упражнений на развитие видов речевой деятельности и языковых аспектов, а также возможностей внедрения продуктов в непосредственный процесс обучения.

Материалом исследования в рамках данных тезисов стали мобильные приложения «AnkiDroid», «Quizlet» и «MemRise», которые могут применяться в образовательном процессе для обучения иноязычной лексике. Основу данных программ составляют метод интервального повторения и система Лейтнера (заучивание информации с помощью двусторонних флэш-карт: на одной стороне – слово на русском языке, на другой – на иностранном).

Проведенный опрос позволяет сделать вывод о том, что наиболее удобным в использовании выступает мобильное приложение «AnkiDroid» (Daniel Elmes, 2006). Обладая необходимыми функциональными возможностями, важнейшая из которых – работа без подключения к сети Интернет, приложение AnkiDroid обеспечивает простоту использования и эффективное запоминание слов. К каждому слову имеется возможность добавления изображений (визуальный образ слова) и озвучивания (формирование слухопроизносительных навыков). К недостаткам приложения можно отнести отсутствие встроенных тестов и упражнений различных типов и видов.

Широкий выбор упражнений представлен в приложении «Quizlet» (Andrew Sutherland, 2007). Они направлены, в основном, на формирование и совершенствование навыков письма (режимы «Письмо», «Тест»). В режиме «Тест» представлены упражнения multiple choice, true/false, а в режиме «Подбор» – matching. Игровые технологии реализованы в браузерной версии данного приложения (игра «Гравитация»). Недостатком программы являются ограниченные функциональные возможности бесплатной версии.

Приложение «MemRise» (Greg Deter, Ed Cooke, Ben Whately, 2013) содержит большую базу общедоступных наборов карт слов, созданных самими разработчиками, а также пользователями программы. При создании собственного набора карт в браузерной версии продукта имеется возможность добавления целых списков слов из буфера обмена, что позволяет за короткий промежуток времени включить в набор десятки, сотни и тысячи карт. В основу режима обучения заложена идея «вращения знаний»: каждое слово – это семя, из которого в процессе заучивания слова вырастает цветок. Данная игровая форма будет особенно интересна для учащихся на

I ступени обучения. Приложение включает в себя большое количество режимов, направленных на формирование лексических и слухо-произносительных навыков, развитие умений восприятия и понимания речи на слух, письма.

Проведенный обзор возможностей данных мобильных приложений демонстрирует их многофункциональность, доступность и популярность среди изучающих иностранный язык. Результаты исследования позволяют сделать вывод о целесообразности внедрения мобильных приложений в образовательный процесс в качестве дидактических средств, обеспечивающих самостоятельную учебно-познавательную деятельность учащихся.

Н. Сурунтович

ПРОБЛЕМЫ ОВЛАДЕНИЯ СТУДЕНТАМИ ПРОСОДИЧЕСКИМ ОФОРМЛЕНИЕМ РЕЧИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В УСЛОВИЯХ МУЛЬТИЛИНГВИЗМА

Для определения проблем овладения студентами просодическим оформлением речи на английском языке среди студентов второго курса факультета ФМК УО МГЛУ был проведен констатирующий срез, результаты которого позволили установить степень корреляции между фактическим уровнем владения теоретическими знаниями о ритмико-интонационном оформлении речи на английском языке и применением этих знаний на практике в рецепции и в продукции.

Срез позволил выявить у студентов зоны межъязыкового переноса и интерференции на английском языке. Недостаточная степень дифференциации на слух выделена в ряде интонационных моделей: 39,13 % обучающихся не смогли идентифицировать значение *дружелюбия* в сообщениях, выражаемых низким восходящим ядерным тоном в английском языке, а в русском – высоким нисходящим ядерным тоном. В 55,43 % ответов респондентов отмечены ошибки выражения смысловых отношений *связующей незавершенности* в неконечных интонационных группах, выражаемых низким восходящим тоном в английском. Были отмечены случаи некорректной дифференциации *запроса об информации* (специальные вопросы) и *сообщения* (22,83 %), требующие использования высокого нисходящего тона в нейтральной английской речи, в то время как в русской речи преобладает восходящая интонация, затрудняющая выражение синтаксических связей. Выявлено ошибочное восприятие респондентами (45 %–50 %) тональной модели с высоким нисходящим ядерным тоном как интонационной модели *просьбы* в английском языке. 17,39 % обучающихся не распознают значение *возражения*, отождествляя его со *сдержанным/скептическим отношением*.

Были зафиксированы ошибки распознавания многообразия имплицативных значений: «эмфаза» (29,35 %), «контраст» (17,4 %), «извинение» (44,6 %), «коррекция» (52,17 %), передающихся посредством нисходяще-восходящего тонального контура. Наибольшую трудность вызвала передача